

## ILANZ/GLION - SAGOGN - SCHLUEIN SEVGEIN



### Kath. Pfarramt Ilanz

Glennerstrasse 5, 7130 Ilanz  
Telefon 081 925 14 13  
kathpfarramtilanz@kns.ch  
www.pfarrei-ilanz.ch

### Pfarrer, Alfred Cavelti

Mobile 079 428 40 04  
alcave.ilanz@kns.ch

### Seelsorgerin, Flurina Cavegn

Mobile 079 741 90 49  
seelsorgerin.ilanz@bluewin.ch

### Mitarbeitender Priester, Marcus Flury

Telefon 081 544 58 24  
Mobile 079 703 54 82  
marcus.flury@kns.ch

### Seelsorgehelfer, Armin Cavelti

Mobile 079 651 30 11  
armincavelti@sunrise.ch

### Jugendarbeiter, Benny Meier Goll

Mobile 079 741 92 25  
benny@kns.ch

## Grusswort Plaid sin via

Caras parochianas e cars parochians

Wie würden Sie den Begriff «Religion» definieren? Der berühmte Theologe Johann Baptist Metz hat es einmal so formuliert: «Die kürzeste Definition von Religion ist Unterbrechung.»

Ich kann dem zustimmen, denn Religion unterbricht manches, wenn wir es zulassen: den Alltag, unseren Leistungsdruck, den Fluss der Welt usw. Gut erkennbar ist der Unterbruch des Alltags bzw. der Arbeit durch die fixen

Zeiten des Stundengebets in den Klöstern. Die Mitglieder der Gemeinschaft treffen sich mehrere Male am Tag, um miteinander zu beten, zu singen, zu meditieren, vor Gott zu sein. Solche Regeln helfen, die Unterbrechungen diszipliniert einzuhalten. Während der Sommermonate machen viele von uns Ferien. Auch diese bieten eine Unterbrechung: des Alltags, des Leistungsdrucks, des Flusses der Welt. Es ist eine geschenkte Zeit, in der wir uns erholen können. Wir tanken Kraft und Energie, werden durch fremde Eindrücke inspiriert, machen wertvolle Erfahrungen, prägende Begegnungen. Vieles, was wir während der Ferienzeit erfahren, wird uns auch in der religiösen Praxis geschenkt. Ich denke dabei an einen Gottesdienst, aber nicht nur. Auch da tanke ich Kraft und Energie, auch da werde ich inspiriert, mache hilfreiche oder höre von wertvollen Erfahrungen und erlebe prägende Begegnungen.

Von der reformierten Theologin Dorothee Sölle stammen folgende Zeilen: «Du sollst dich selbst unterbrechen. Zwischen Arbeiten und Konsumieren soll Stille sein und Freude, dem Gruss des Engels zu lauschen: Fürchte dich nicht! Zwischen Aufräumen und Vorbereiten sollst du es in dir singen hören, das alte Lied der Sehnsucht: Maranata, komm, Gott, komm! Zwischen Wegschaffen und Vorplanen sollst du dich erinnern an den ersten Schöpfungsmorgen, deinen und aller Anfang, als die Sonne aufging ohne Zweck und du nicht berechnet wurdest in der Zeit, die niemandem gehört ausser dem Ewigen.»



Jeu giavischel a Vus ina biala stad che interrumpa Vies mintgadi, Vossas disas, Vies ir el rudi, Vos pregiudezis, Vossas temas. Jeu giavischel quella interrupziun schibein en temps da vacanzas sco era en Vossa pratica religiosa.

*Flurina Cavegn-Tomaschett  
Seelsorgerin*

## Gottesdienste Survetschs divins

### Mittwoch, 2. Juli

15.00 Uhr **Ilanz:** Gottesdienst im Altersheim La Pumera

### Donnerstag, 3. Juli

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

### 14. Sonntag im Jahreskreis 14. Dumengia ordinaria

#### Sonda, ils 5 da fenadur

19.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic

### Sonntag, 6. Juli

#### Dumengia, ils 6 da fenadur

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmessen: Johann und Jolanda Spescha-Scarpato; Reto Finger und Berta Schnider; Lydia Lang-De Giorgi

09.30 **Sagogn e Schluein:** Survetsch divin eucaristic a **Glion**

### Donnerstag, 10. Juli

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

### 15. Sonntag im Jahreskreis 15. Dumengia ordinaria

#### Sonntag, 13. Juli

#### Dumengia, ils 13 da fenadur

09.30 Uhr **Ilanz:** Wortgottesfeier  
10.00 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic  
11.00 **Schluein:** Survetsch divin dil Plaid

### Mittwoch, 16. Juli

15.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

### Donnerstag, 17. Juli

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

### 16. Sonntag im Jahreskreis 16. Dumengia ordinaria

#### Samstag, 19. Juli

#### Sonda, ils 19 da fenadur

15.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in der Spitalkapelle  
19.00 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic  
Trentavel Albert Furger-Candrian  
mf Maurus Bergamin-Darms; Rest Antoni e Nesa Bergamin-Casutt; Nicolaus Wellinger-Coray; Albert Wellinger; Gieri e Giuanna Holderegger-Caduff

19.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic  
mf Helena Cadalbert; Pius Derungs-Casanova; Augustin Derungs

**Sonntag, 20. Juli**  
**Dumengia, ils 20 da fenadur**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmessen: Doris Herger-Zraggen; Sep Antoni und Carmelia Curschellas-Derungs; Anna Maria Tomaschett

10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic  
Trentavel Babetta Cavelti-Steinhauser  
mf Trudi Giger-Stolz; Ignaz Deflorin-Berther

11.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

**Donnerstag, 24. Juli**

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**17. Sonntag im Jahreskreis**  
**17. Dumengia ordinaria**

**Sonntag, 27. Juli**

**Dumengia, ils 27 da fenadur**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier für alle vier Pfarreien  
Stiftmessen: Bernard Vinzens-Sigron und David Vinzens; Alfons und Maria Sigron-Margreth; Hedi Brunold-Sigron; Klara Caminada-Locher

09.30 **Sagogn, Schluain, Sevgein:** Survetsch divin eucaristic a Glion

**Donnerstag, 31. Juli**

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**18. Sonntag im Jahreskreis**  
**18. Dumengia ordinaria**

**Samstag, 2. August**

11.00 Uhr **Ilanz:** Taufe Anica Cadalbert  
15.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

**Sonntag, 3. August**

**Dumengia, ils 3 d'uost**

09.30 Uhr **Ilanz:** Wortgottesfeier  
09.30 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic, silsuenten stiva da caffè  
mf Giacun e Luisa Vinzens-Cavelti

11.00 **Schluain:** Survetsch divin dil Plaid

11.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic  
mf Catrina Walder-Cadalbert

**Donnerstag, 7. August**

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**19. Sonntag im Jahreskreis**  
**19. Dumengia ordinaria**

**Sonntag, 10. August**

**Dumengia, ils 10 d'uost**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmesse: Alexi und Margretha Casanova-Casanova

10.00 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic

11.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic a s. Fossa

17.00 Uhr **Ilanz:** Ökumenische Segensfeier zum neuen Schuljahr in der **reformierten Kirche**

**Mittwoch, 13. August**

15.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

**Maria Aufnahme in den Himmel**  
**Kirchweihfest in Ilanz**  
**Assumziun da Maria**

**Freitag, 15. August**

**Venderdis, ils 15 d'uost**

10.00 Uhr **Ilanz:** Festgottesdienst mit Predigt von Daniel Durrer, mitgestaltet vom Cäcilienchor, anschliessend Apéro

10.15 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic per il patrociniun dalla baselgia

**20. Sonntag im Jahreskreis**  
**20. Dumengia ordinaria**

**Sonntag, 17. August**

**Dumengia, ils 17 d'uost**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmessen: Ruth Derungs-Jung; Theodosia Arpagaus-Monn; Carli und Barla Sonder-Soliva und Marita Sonder; Emerita Ardüser-Neuwirth

09.30 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic

11.00 **Sevgein:** Survetsch divin sill'Alp Pitieri

**Donnerstag, 21. August**

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**21. Sonntag im Jahreskreis**  
**21. Dumengia ordinaria**

**Sonntag, 24. August**

**Dumengia, ils 24 d'uost**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Jahresgedächtnis Marta Riedi-Berther

Stiftmessen: Martin und Amalia Vinzens-Cadalbert; Tarcisi Monn-Maissen

09.30 **Sevgein:** Survetsch divin dil Plaid

10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic  
mf Jodocus Cavelti; Florentina Caderas-Gartmann; Otto e Anna Ursula Cavegn-Cavelti

11.00 **Schluain:** Survetsch divin dil Plaid

**Mittwoch, 27. August**

15.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

**Donnerstag, 28. August**

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**22. Sonntag im Jahreskreis**  
**22. Dumengia ordinaria**

*Opfer für die Caritas Schweiz*  
*Collecta per la Caritas Svizra*

**Sonntag, 31. August**

**Dumengia, ils 31 d'uost**

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
10.00 **Schluain:** Survetsch divin eucaristic

10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic

11.45 Uhr **Ilanz:** Taufe Melina Nett

**Rosenkranzgebet in Ilanz**

Jeweils am Montag um 17 Uhr

**Kloster der Dominikanerinnen**



**Gottesdienstzeiten an Sonn- und Feiertagen**

07.30 Uhr Laudes/Morgenlob  
10.00 Uhr Eucharistiefeier  
17.30 Uhr Vesper/Abendlob

### Gottesdienstzeiten an Werktagen

Morgens 07.00 Uhr  
Abends 17.30 Uhr

### Gedenktag hl. Dominikus, Ordensgründer

**Freitag, 8. August**

10.00 Uhr Festgottesdienst, anschliessend Apéro mit allen Mitfeiernden

### Taufe/Batten



#### Melina Nett, Ilanz

Geboren 31.08.2024  
Taufe 31.08.2025  
Eltern Ricarda und Fabian  
Nett-Soller, Via Santeri 13

Gottes Segen begleite Melina und ihre Familie in eine glückliche Zukunft.

### Heimgegangen Turnai a casa



#### Doris Weymuth-Steiger, Ilanz

Geboren 21.06.1941  
Gestorben 29.05.2025

#### Albert Furger-Candrian, Schluein

Naschius 12-01-1957  
Morts 06-06-2025

#### Babetta Cavelti-Steinhauser, Sagogn

Geboren 27.04.1933  
Gestorben 06.06.2025

#### Sr. Rolendis Peters OP, Kloster Ilanz

Geboren 28.01.1937  
Gestorben 10.06.2025

Ich liege und schlafe ganz mit Frieden; denn allein du, HERR, hilfst mir, dass ich sicher wohne. (Psalm 4,9).

## Mitteilungen Communicaziuns

### Veränderung im Seelsorgeteam



Am 1. August 1999 ist **Benny Meier** als Religionspädagoge und Jugendseelsorger in den Dienst der Pfarrei Ilanz getreten. Im Sommer 2020 hat er sein Pensum in der Pfarrei reduziert, um eine neue Herausforderung als Sozialarbeiter an der Schule Ilanz/Glion anzunehmen. In einem Teilpensum ist er aber unserer Pfarrei weiterhin zur Verfügung gestanden.

In diesen 26 Jahren hat Benny mit seiner engagierten und jugendlichen Art unser Pfarreileben geprägt und bereichert. Er ist besonders für die Kinder und Jugendlichen **die** Bezugsperson zur Pfarrei.

Wir bedauern sehr, dass Benny unserer Pfarrei ab **Ende Oktober** nicht mehr zur Verfügung steht. Sein Pensum an der Schule absorbiert seine Kräfte und so möchte er sich von seinen Aufgaben im Seelsorgeteam entlasten.

Danke, Benny, für dein langes und treues Mit-auf-dem-Weg-Sein. Von Herzen wünschen wir dir für dein Wirken viel Kraft und zwischendurch auch ein bisschen Freizeit, um mit dem Gleitschirm über uns hinwegzufliegen.

*Seelsorgeteam und  
Kirchgemeindevorstand*

### Kollekte für Caritas Schweiz

#### Sonntag, 31. August

Die Caritas setzt sich seit über 120 Jahren ein, die Armut in der Schweiz und weltweit in rund 20 Ländern zu bekämpfen. Zusammen mit lokal verankerten Partnern helfen sie, kurzfristige Notsituationen im Katastrophenfall zu überbrücken und unterstützen langfristig die Ärmsten, sich selbst zu helfen.



Die Bezeichnung Caritas stammt aus dem Lateinischen und bedeutet Nächstenliebe, also den konkreten persönlichen Einsatz für andere Menschen, für Menschen in Not.

Das lateinische «carus»/rätoromanisch «car» meint lieb, wertgeschätzt, kostbar. Unser Nächster/unsere Nächste ist uns lieb und kostbar.

### Wir alle sind Kirche Nus tuts essan Baselgia

Jeden Monat stellen wir eine Person vor, die sich in einer unserer Pfarreien engagiert. Mit ihrem Beitrag zeigen sie, dass die Kirche aus vielen lebendigen Bausteinen gebildet wird.

*Mintga meins presentein nus ina persuna che s'engascha en ina da nossas pleivs. Entras lur contribuziun muossan ellas, che la Baselgia vegn formada ord biara crappa viventa.*

#### Manuel Lombris, Sagogn



#### Tgei survetsch fas ti per la pleiv? Welchen Dienst erweist du der Pfarrei?

Jeu sun gia biars onns lectur ella pleiv da Sagogn. Era biars onns sundel staus revisur da quen dalla pleiv. E lu contel gia biars onns el chor Baselgia Sagogn. *Ich bin bereits seit vielen Jahren Lektor in der Pfarrei Sagogn. Viele Jahre war ich auch Rechnungsrevisor der Kirchgemeinde. Und dann singe ich schon viele Jahre im Kirchenchor.*

#### Tgei dat a ti la motivaziun da s'engaschar?

#### Was gibt dir die Motivation dazu?

Far enzatgei dil bien per la cuminonza dalla pleiv.

*Etwas Gutes tun für die Gemeinschaft der Pfarrei.*

**Dat ei in liug nua che ti sentas en special la vischinonza da Diu?  
Gibt es einen Ort, an dem du die Nähe Gottes besonders erfährst?**

Naturalmein els survetschs divins da nossas pleivs. Sin ils peleginadis che jeu vaiel fatg in per, hai jeu era sentiù la vischinonza da Diu.

*Natürlich in den Gottesdiensten unserer Pfarreien. Auf den Wallfahrten – ich habe einige gemacht – habe ich auch immer die Nähe Gottes erfahren.*

**Tgei oraziun dat forza a ti?  
Welches Gebet gibt dir Kraft?**

Ina dallas pli impurtontas oraziuns en mia veta ei il sogn Rusari. Lu era il Babnos, la salidada, igl aunghel pertgirader e la cardientscha. Las oraziuns ein per mei in fetg importont tiern en mia veta. *Eines der wichtigsten Gebete in meinem Leben ist der Rosenkranz. Dann auch das Vaterunser, das Schutzengelgebet und das Glaubensbekenntnis. Die Gebete sind für mich ein wichtiger Markstein in meinem Leben.*

**Tgei text biblic schai a cor a ti?  
Welcher Bibeltext liegt dir am Herzen?**

Uarda, la giuvna vegn a concepì e parturì in fegl, ed ins vegn a dar num ad el Immanuel, quei vul dir: Dieus cun nus (Mt 1,23).

*Siehe: Die Jungfrau wird empfangen und einen Sohn gebären und sie werden ihm den Namen Immanuel geben, das heisst übersetzt: Gott mit uns (Mt 1,23)*

**Rückblick: Fest der Pfarreien  
Retrospectiva fiasta dallas pleivs**

Dieses Jahr fand das Fest unserer vier Pfarreien bereits früh statt, nämlich am 6. April. Die Pfarrei Sevgein war dieses Jahr mit der Organisation an der Reihe. Ihre Perdanonza findet jeweils am 5. Sonntag der Fastenzeit statt.

Die Fotos (weitere sind auf unserer Homepage zu sehen) zeigen einige Eindrücke: Der feierliche Gottesdienst, die Prozession von der Kirche zur Kapelle s. Fossa, die Andacht in der Kapelle und das anschliessende Mittagessen mit einer Darbietung des Chors mischedau Sevgein.

Igl ei stau ina biala fiasta. Engraziel a tuttas e tuts ch'èin s'engaschai. Engraziel allas parochianas ed als parochians dallas autras pleivs per lur viseta a Sevgein. Nus selegrein gia uss sil proxim onn, lu a Schluain.



*Survetsch divin en baselgia s. Tumasch*



*Processiun a s. Fossa, accumpignada dil cant*



*Nossadunna dallas dolurs anfla puspei siu plaz en caplutta.*



*Gentar da cumpignia en halla plurivalenta.*

**Mitteilungen Ilanz/Glion**



**Ökumenische Segensfeier zum Schulstart**

**Sonntag, 10. August, um 17 Uhr in der reformierten Kirche St. Margrethen**

Dieses Jahr findet zum zweiten Mal eine Segensfeier zum Schulbeginn statt – dieses Mal in der reformierten Kirche St. Margrethen. Gerne laden wir die Kinder und ihre Familien zu diesem Anlass ein. Mit der Segensfeier wollen wir die Kinder unter den Segen Gottes stellen. Durch Singen, Beten und Hören auf das Wort Gottes sollen die Teilnehmenden erfahren, dass auch Gott mit ihnen durch das Schuljahr unterwegs ist. Sein Heiliger Geist will die Kinder in den Herausforderungen des Schulalltags stärken, trösten und ermutigen.



**Kirchweihfest Maria Aufnahme in den Himmel**

**Freitag, 15. August, um 10 Uhr**

Das Kirchweihfest ist aus kirchlicher Sicht eines der Höhepunkte des Sommers. Blumenschmuck, Chorgesang und Orgelmusik geben der sorgfältig vorbereiteten Liturgie eine besondere Note.

**Festprediger**

Wenn möglich, wird für diesen Gottesdienst ein Festprediger eingeladen. Wir freuen uns, dieses Jahr Daniel Durrer unter uns begrüssen zu dürfen. Er ist ein Studienfreund unseres Pfarrers Alfred Cavelti und mit ihm Mitglied des Domkapitels.

Nachdem er 17 Jahre lang Pfarrer von Sachseln war, gab er vor zwei Jahren die Leitung der Pfarrei ab. Immer noch steht er als Pfarradministrator der Pfarrei zur Verfügung.

**Verabschiedung**

Leider bringt dieser Gottesdienst auch eine Verabschiedung mit sich. Vor zehn Jahren übernahm Rilana Cadruvi die Chorleitung des Cäcilienchors Ilanz. Mit viel Leidenschaft, Musikalität und liturgischem Feingespür hat sie den Chor auf die kirchlichen Feiern vorbereitet. Das Resultat der Proben kam den Mit-

feiernden an den jeweiligen Hochfesten zugute, denn zusammen mit dem Chor verstand es Rilana, den Gottesdiensten eine besondere Note zu verleihen. Am Kirchweihfest steht Rilana das letzte Mal dem Chor vor. Wir freuen uns auf die Musik und den Gesang, bedauern jedoch ihren Weggang. Für ihren wertvollen Dienst sei bereits an dieser Stelle gedankt.



### Opfer für Kirchenschmuck

An Maria Himmelfahrt, dem Patroziniumsfest unserer Pfarrkirche, wird jeweils das Opfer für den Kirchenschmuck aufgenommen. Wir dürfen uns immer wieder darüber freuen, wie Mathilda Derungs die Kirche so schön und passend schmückt. Wer dazu einen Beitrag leisten möchte, lege eine Spende in die Opferkörbe.



### Communicaziuns Sagogn



#### Stiva da caffè suenter messa

Per promover la cuminonza envida il cussegl pastoral suenter la messa dils **3 d'uoost ad in caffè en casa pervenda**. Prendei la caschun per s'entupar cun conparochianas e conparochians!

### Entschatta digl onn da scola

Il niev onn da scola entscheiva gliendisdis, ils 11 d'uoost cun ina cuorta devoziun/meditaziun sin plaz-scola.

### Communicaziuns Schluein



#### Entschatta digl onn da scola

Il niev onn da scola entscheiva gliendisdis, ils 11 d'uoost cun ina cuorta devoziun/meditaziun sin plaz-scola.

### Communicaziuns Sevgein



#### Survetsch divin s. Fossa

**10 d'uoost allas 11.00**

Per far diever dalla biala caplutta celebrin nus enqual survetsch divin duront la stad si s. Fossa. Cordial invit.

### Entschatta digl onn da scola

**Gliendisdis, ils 11 d'uoost allas 09.00 uras**

Igl onn da scola 2025/2026 entscheiva cun in survetsch divin ecumen en baselgia a Sevgein. Quei mument duei schar sentir schibein ils affons sco era las famiglias ed il team scolastic, ch'els vegnan accumpignai da Diu e sia benedicziun tras il niev onn da scola.

### Survetsch divin sin l'Alp Pitieri

**Il survetsch divin sill'Alp Pitieri ha liug la dumengia, ils 17 d'uoost allas 11.00.**

La giuventetgna vegn puspei a cooperar e mirar che tuts vegnien a survegnir zatgei da magliar e da beiber. Sche l'aura ei buca buna, ei il survetsch divin allas 11.00 en baselgia a Sevgein.



### Impuls

#### Zum Marienfest Aufnahme in den Himmel



#### Maria, Frau des Hörens,

lass unsere Ohren offen sein;  
lass uns das Wort deines Sohnes Jesus unter den tausend Worten dieser Welt heraushören;  
lass uns auf die Wirklichkeit, in der wir leben, hören, auf jeden Menschen, dem wir begegnen,  
und besonders auf den armen, den bedürftigen und den, der in Schwierigkeiten ist.

#### Maria, Frau der Entscheidung,

erleuchte unseren Verstand und unser Herz,  
damit wir dem Wort deines Sohnes Jesus ohne Zögern zu gehorchen wissen;  
gib uns den Mut zur Entscheidung, dazu, uns nicht mitreissen zu lassen, so dass andere unser Leben bestimmen.

#### Maria, Frau des Handelns,

lass unsere Hände und Füße zu den anderen «eilen»,  
um die Liebe deines Sohnes Jesus zu bringen,  
um wie du das Licht des Evangeliums in die Welt zu tragen.  
Amen.

*Papst Franziskus*